**SOÁ 685**

KINH VU-LAN-BOÀN

*Haùn dòch: Ñôøi Taây Taán, Tam taïng Phaùp sö Truùc Phaùp Hoä.*

Toâi nghe nhö vaày:

Moät thôøi, Ñöùc Phaät truù taïi khu vöôøn Kyø-ñaø Caáp coâ ñoäc, baáy giôø, Tröôûng giaû Ñaïi Muïc-kieàn-lieân môùi chöùng ñaéc saùu thöù Thaàn thoâng, muoán cöùu ñoä cha meï ñeå baùo aân ñöùc saâu daøy döôõng duïc, beøn duøng Ñaïo nhaõn quaùn saùt khaép theá giôùi, thaáy ngöôøi meï ñaõ qua ñôøi cuûa mình bò ñoïa trong loaøi ngaï quyû, khoâng ñöôïc uoáng aên neân thaân hình chæ coøn da boïc laáy xöông. Toân giaû Muïc-lieân thaáy vaäy voâ cuøng xoùt thöông, buoàn baõ, lieàn laáy baùt ñöïng ñaày côm vaø vaän duïng Thaàn thoâng ñem hieán daâng cho meï. Baø meï vöøa nhaän ñöôïc baùt côm, lieàn duøng tay traùi che ñaäy, tay phaûi boác aên, côm chöa vaøo mieäng ñaõ hoùa thaønh than hoàng neân khoâng theå aên ñöôïc. Toân giaû Muïc-lieân lôùn tieáng keâu khoùc trôû veà baïch Phaät, thuaät laïi ñaày ñuû moïi söï vieäc nhö vaäy.

Ñöùc Phaät baûo:

–Muïc-lieân! Thaân maãu cuûa oâng toäi chöôùng saâu daøy, khoâng phaûi naêng löïc moät mình oâng coù theå cöùu ñöôïc. Tuy loøng hieáu thaûo cuûa oâng vang ñoäng trôøi ñaát, nhöng nhöõng Thieân thaân, ñòa kyø, taø ma ngoaïi ñaïo, ñaïo só vaø boán vò Thieân vöông cuõng khoâng theå laøm gì ñöôïc. Nay oâng phaûi nhôø vaøo oai löïc cuûa Taêng chuùng ôû möôøi phöông thì môùi coù theå sieâu thoaùt ñöôïc.

Nay ta chæ daïy cho oâng phöông phaùp cöùu teá ñeå cho taát caû nhöõng keû khoå naïn cuõng ñöôïc sieâu thoaùt.

Naøy Muïc-lieân! Ngaøy raèm thaùng baûy laø ngaøy Töï töù cuûa möôøi phöông Taêng chuùng, neân vì cha meï baûy ñôøi, cha meï hieän taïi, nhöõng ngöôøi ñang ôû trong voøng khoå naïn luaân hoài, maø saém söûa ñaày ñuû côm, thöùc aên, naêm thöù traùi caây, boàn chaäu muùc nöôùc, höông daàu ñeøn neán, giöôøng choõng, ñoà naèm ñaày ñuû, ñeàu laø loaïi töôi ngon, toát ñeïp ôû ñôøi ñeå daâng cuùng ñaïi ñöùc chuùng Taêng ôû khaép möôøi phöông. Chính trong ngaøy naøy, caùc vò Hieàn thaùnh taêng hoaëc tu thieàn ñònh; hoaëc thöôøng ñi kinh haønh ôû döôùi goác caây lôùn; hoaëc laø haønh Thanh vaên, Duyeân giaùc ñaày ñuû saùu Thaàn thoâng, giaùo hoùa töï taïi. Hoaëc nhöõng vò Boà-taùt, Ñaïi só ñaõ leân Ñòa thöù möôøi, maø laïi phöông tieän hieän töôùng Tyø-kheo. Taát caû ñeàu quy tuï trong haøng chuùng Taêng, ñoàng ñaúng nhaát taâm maø thoï Töï töù. Vì giôùi phaùp thanh tònh ñaày ñuû, neân ñaïo ñöùc cuûa Taêng chuùng saâu roäng meânh moâng. Neáu coù ngöôøi daâng cuùng chuùng Taêng Töï töù nhö vaäy thì taát caû cha meï baø con quyeán thuoäc trong ñôøi hieän taïi ñaõ quaù vaõng seõ ñöôïc sieâu sinh trong ba ñöôøng khoå lieàn ñöôïc ñaày ñuû aùo côm. Neáu cha meï luïc thaân quyeán thuoäc coøn soáng thì ñöôïc höôûng phöôùc laïc soáng laâu traêm tuoåi, coøn cha meï quaù khöù baûy ñôøi thì ñöôïc sinh leân coõi trôøi Töï taïi hoùa sinh ôû trong coõi trôøi, hoa leä choùi saùng, höôûng voâ löôïng phöôùc laïc.

Baáy giôø, Phaät baûo chuùng Taêng ôû möôøi phöông tröôùc tieân phaûi chuù nguyeän cha meï baûy ñôøi cuûa tín thí roài sau môùi thoï thöïc. Laïi nöõa, tröôùc aùn baøn thôø Phaät saép ñaët moïi thöù; taïi nôi Taêng chuùng hoaëc ôû trong chuøa thaùp cuõng vaäy, chuùng Taêng ñeàu phaûi chuù nguyeän tröôùc sau roài môùi thoï thöïc.

Khi aáy, Toân giaû Muïc-lieân cuøng vôùi chö vò Ñaïi só, Boà-taùt ñeàu raát hoan hyû, tieáng than khoùc bi thöông cuûa ngaøi Muïc-kieàn-lieân cuõng tan bieán. Thaân maãu cuûa ngaøi cuõng trong ngaøy aáy ñöôïc thoaùt khoå trong loaøi ngaï quyû.

Khi aáy ngaøi Muïc-kieàn-lieân laïi baïch:

–Baïch Theá Toân! Thaân maãu cuûa con ñaõ ñöôïc sieâu thoaùt, ñoù laø nhôø naêng löïc coâng ñöùc Tam baûo, trong ñoù cuõng coù uy löïc cuûa Taêng chuùng. Neáu ñôøi vò lai, taát caû ñeä töû Ñöùc Phaät muoán hieáu thuaän phuïng döôõng cha meï thì kinh Vu-lan-boàn naøy coù theå cöùu ñoä cha meï hieän taïi cho ñeán cha meï baûy ñôøi chaêng?

Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy Muïc-kieàn-lieân! Raát hay. Ñieàu maø Nhö Lai muoán noùi Toân giaû ñaõ hoûi.

Naøy thieän nam! Neáu coù Tyø-kheo, Tyø-kheo-ni, quoác vöông, vöông töû, ñaïi thaàn, teå töôùng, tam coâng, baùch quan cuøng caû thaûy daân chuùng muoán thöïc haønh ñöùc töø hieáu, tröôùc neân vì cha meï hieän tieàn, keá ñoù cha meï baûy ñôøi trong quaù khöù laø cöù ñeán raèm thaùng baûy, ngaøy chö Phaät hoan hyû, ngaøy chö Taêng Töï töù, neân saép ñaët ñuû thöù caùc loaïi traùi caây, thöùc aên, nöôùc uoáng vaøo boàn Vu-lan ñeå daâng cuùng chö Taêng ôû möôøi phöông. Ngaøy chö Taêng Töï töù caàu nguyeän cha meï hieän coøn, soáng laâu traêm tuoåi, khoâng beänh taät. Cha meï trong baûy ñôøi quaù khöù thoaùt khoûi khoå ñau trong loaøi ngaï quyû, ñöôïc sinh trong coõi trôøi, ngöôøi phöôùc laïc an vui.

Thieän nam, thieän nöõ laø ñeä töû cuûa Ñöùc Nhö Lai phaûi neân thöïc haønh chöõ hieáu, trong moãi nieäm thöôøng thöông töôûng ñeán cha meï hieän taïi, cho ñeán cha meï baûy ñôøi trong quaù khöù. Haèng naêm ñeán ngaøy raèm thaùng baûy, ñem loøng töø hieáu thöông töôûng song thaân hieän tieàn, cha meï baûy ñôøi quaù khöù, saém söûa boàn Vu-lan, hieán cuùng Phaät-ñaø, daâng cuùng chuùng Taêng ñeå ñeàn ñaùp coâng ôn sinh thaønh döôõng duïc cuûa cha meï. Neáu laø ñeä töû cuûa Ñöùc Phaät thì phaûi tuaân giöõ nhöõng ñieàu treân ñaây.

Luùc aáy, Toân giaû Ñaïi Muïc-kieàn-lieân cuøng vôùi boán chuùng ñeä töû nghe Phaät giaûng daïy ñeàu raát hoan hyû, tín thoï phuïng haønh.

